

# AstroPure 2000 Air Cleaner



Üzembe  
helyezési  
és kezelési  
kézikönyv

Gyártó

**AAF International**

Európai székhely

Odenwaldstrasse 4

D-64646 Heppenheim

Tel: +49 (0)6252 69977-0

E-mail: [sales.DACH@aafeurope.com](mailto:sales.DACH@aafeurope.com)

Amennyiben segítségre van szüksége,  
látogasson el [www.aafeurope.com](http://www.aafeurope.com)  
oldalunkra, ahol megtalálhatja a helyi  
AAF irodát/kereskedőt

# Tartalom

<b>4</b>	A kézikönyv célja
<b>6</b>	Biztonság
<b>7</b>	Gyors üzembe helyezési útmutató (potenciométeres vezérlés)
<b>8</b>	Gyors üzembe helyezési útmutató (LCD / PLC-vezérlés)
<b>9</b>	Általános információk
<b>12</b>	Tárolás, szállítás és összeszerelés
<b>13</b>	Beüzemelés, működtetés, tisztítás és ártalmatlanítás
<b>19</b>	Vészhelyzet
<b>20</b>	Rajzok és ábrák

<b>21</b>	Pótalkatrészek
<b>21</b>	Tanúsítványok és jegyzőkönyvek
<b>22</b>	LCD-vezérlő függeléke
<b>23</b>	Melléklet: potenciométeres vezérlés

## A kézikönyv célja



### VESZÉLY:

Súlyos testi sérülés vagy halálozás veszélye



### VIGYÁZAT:

Potenciálisan súlyos testi sérüléssel vagy halálozással veszélyeztető helyzet

Az AstroPure légtisztító első működtetése, vagy más, az AstroPure légtisztítóval kapcsolatos munkavégzés előtt, el kell olvasnia a kezelési kézikönyvet.

Az üzemeltetési utasítások segítik Önt az AstroPure légtisztító rendeltetésszerű, megfelelő, hatékony és biztonságos használatában. Ezért gondosan olvassa el a következő fejezeteket! Szükség esetén nézzen utána a fontos dolgoknak!

A kezelési utasítások tájékoztatják és figyelmeztetik Önt azokra a fennmaradó kockázatokra, amelyeket a tervezési- és óvintézkedések révén nem, vagy nem teljesen sikerült mérsékelni.

### Célcsoport

**Fő felhasználó:** A jelen utasításokat és más vonatkozó dokumentumokat tartsa elérhetően, a rendszeres használat helyén, illetve későbbi felhasználás céljából!

**Felhasználó:** Javasoljuk a jelen utasítások és a vonatkozó dokumentumok, különösen pedig a biztonsági és figyelmeztető megjegyzések elolvasását és betartását. Tartsa be a rendszerrel kapcsolatos további óvintézkedéseket és szabályokat!

**Képzett karbantartó személyzet:** Olvassa el, tartsa be és kövesse a jelen utasításokat és egyéb vonatkozó dokumentumokat, különösen pedig a biztonsági és figyelmeztető megjegyzéseket!

**Személyzet képzése:** Képzett személyen olyan személyt értünk, aki sikeresen elvégezte a szakképzést. Szakmai képzése és munkatapasztalata alapján képesnek kell lennie értékelni a munkát, valamint önállóan felismerni és elkerülni a lehetséges veszélyeket.

**A szellőztető berendezéseket** és légszűrőket **karbantartó** és **javító személyeknek képzetteknek** és oktattottnak személyzetnek kell lenniük (például a **VDI 6022-4** alapján).

### Szállítási dokumentumok

Az AstroPure légtisztítót a következő dokumentumokkal szállítjuk:

- üzembe helyezési, kezelési és karbantartási kézikönyv,
- AAF HEPA-szűrő vizsgálati jelentés.

A következő, más beszállítóktól származó alkatrészek karbantartási utasításait tartalmazó, elolvasandó és betartandó dokumentumokat mellékeljük:

- Ventilátor: „E” vagy „Z” típus
- LCD / PLC-panel (opcionális)
- UV-C-szekció (opcionális)

### Az üzemeltetési utasítások elrendezése

Az üzemeltetési utasítások a következő általános információs szimbólumokat tartalmazzák, amelyek Önt, az olvasót eligazítják az üzemeltetési utasításokban, és fontos információkkal látják el.

### Rendeltetésszerű használat:

Az AstroPure légtisztítókat kizárólag normál helyiségek levegőjének lebegő részecskéktől történő megtisztítására, és a tisztított levegő a helyiségbe való visszajuttatására tervezték. Az AstroPure légtisztítók rendeltetésszerűen kizárólag kereskedelmi és nem kereskedelmi célú beltérbe telepíthetők.

### Várható rendeltetésellenes felhasználás:

Az AstroPure légtisztítókat tilos bármilyen más célra használni. A következő várható rendeltetésellenes használat nem megengedett:

- Elszívás robbanásveszélyes légkörben
  - Porelszívó rendszerként való használat
  - Füstelszívó rendszerként való használat
  - Az AstroPure légtisztító lezárt levegő be- és kivezetésekkel történő üzemeltetése
  - Önálló átalakítási vagy javítási munkák
  - Az AstroPure légtisztító útmutatás vagy képzés nélkül történő üzemeltetése
- Bármilyen más felhasználási mód az AAF International írásos jóváhagyását igényli.



#### FIGYELEM:

Potenciálisan, kisebb fizikai sérülésekkel veszélyeztető helyzet.



#### MEGJEGYZÉS:

Az AstroPure légtisztítóban anyagi károkozással veszélyeztető helyzet.

# 1. Biztonság



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS



VESZÉLY: ZAJ

A beágyazás nélküli ventilátor 70 dB-nél nagyobb (A) zajkibocsátást okozhat (nyitott karbantartó ajtónál). Ez halláskárosodást vagy sükettséget idézhet elő.



FÜLVÉDELLEM

Karbantartást és javítást csak képzett személy végezhet. Amennyiben a ventilátor jár, a karbantartási és javítási munkálatok során megfelelő hallásvédő eszközt kell viselni.



VESZÉLY: ÜTÉSVESZÉLY

A karbantartó ajtó kinyitása során ütésveszély áll fenn. Ez végtag-sérüléshez vezethet. Karbantartást és javítást csak képzett személy végezhet.

**A gép csak az utasítások megismerése és oktatás után üzemeltethető.**

**Karbantartást és javítást csak képzett személy végezhet.**

**Tartsa be az elektromos eszközök biztonságos üzemeltetési elveit!**

**A karbantartási és javítási munkálatok során be kell tartani az alkatrész-beszállítók mellékelt dokumentumaiban foglaltakat.**

Az AstroPure Air Cleaner gép okozta veszélyhelyzetek.

**Áramütés:**

Az elektromos tápkábel hibás lehet.

Sérült elektromos kábellel soha ne használja a berendezést!

- Használat előtt ellenőrizze a tápkábeleket!
- A sérült kábeleket azonnal ki kell cserélni!
- Tilos az elektromos kábeleket víznek, hőnek vagy éles tárgyaknak kitenni!
- A tápkábelnél fogva ne mozgassa a berendezést!
- Kerülje berendezések és járművek erősáramú vezetékeken való áthaladását, vagy biztosítsa azok megfelelő védelmét!
- A fő tápellátás csatlakoztatásakor vagy leválasztásakor az eszköznek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- A belső kábelezés (ventilátor, irányítópanel, UV-C-szekció) hibás lehet.
- Belső hiba esetén ne folytassa a berendezések üzemeltetését, és - ha lehetséges - válassza le őket a tápellátásról!
- Csak akkor végezzen karbantartási és javítási munkákat, ha a tápellátást leválasztották, és az AstroPure légtisztítót kikapcsolták!

**Ütésveszély:**

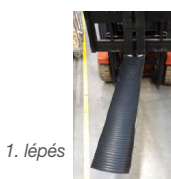
Az AstroPure légtisztító szállítása és mozgatása során – annak önsúlya miatt - ütésveszély áll fenn.

Ez végtag-sérüléshez vezethet.

A véletlen balesetek vagy bármilyen sérülések elkerülése érdekében, az AstroPure légtisztítót megfelelő módszerrel kell mozgatni.

Előnyben részesített mód, jóváhagyott emelőberendezés használata, és a teher akaratlan leengedés elleni biztosítása:

1. emelés előtt biztosítsa a targonca villáját
2. targonca segítségével kissé emelje meg és vegye le a raklapról az AstroPure egységet
3. targonca segítségével tegye le az AstroPure egységet



## 2. Gyors üzembe helyezési útmutató (potenciométeres vezérlés)

### Gyors üzembe helyezési útmutató

- A biztonságos üzemeltetés érdekében tartsa be a biztonsági utasításokat!
- Biztosítson biztonságos, sima, vízszintes, stabil talajon/padlón való elhelyezést!
- Rögzítse a kerekeket!
- Az ON / OFF kapcsolót állítsa OFF (KI) helyzetbe
- Állítsa a sebességvezérlést „OFF” (KI) pozícióba
- Dugja be a tápcsatlakozót
- Az ON / OFF kapcsolót állítsa ON (BE) helyzetbe
- Ellenőrizze a ventilátortípus sorozatszámát az egység hátoldalán található típustáblán  
Sorozatsz.: E11-2020-12345 => „E”-típus  
Sorozatsz.: Z11-2020-12345 => „Z”-típus
- Állítsa be a fordulatszámot a levegő kívánt térfogatáramához, az alábbi táblázat szerint

A sebességvezérlés alapértéke	Ventilátortípus E	Ventilátortípus Z
0	0	0
1	0	0
2	300	50
3	600	250
4	950	500
5	1250	750
6	1600	1050
7	1900	1350
8	2200	1650
9	2400	2000
10	2400	2300

### A citromsárga figyelmeztetőlámpa világít:

A képzett személynek ki kell cserélnie a szűrőket

- Jegyezze fel az első használat dátumát
- Jegyezze le az üzemóra állását
- Figyelje meg és dokumentálja a szűrőcserék időszakait

### Szűrőcserét és -karbantartást csak képzett személy végezhet

#### Veszély vagy hibás működés esetén:

Csatlakoztassa le a tápellátást, és a berendezés szervizelését bízza képzett személyre



Tartsa be az eszközön található óvintézkedéseket! Biztosítsa a nyitott karbantartó ajtót véletlen bezáródás ellen!



#### VESZÉLY: FORGÓ ALKATRÉSZEK

A ventilátor gyorsan forgó alkatrészei. A ventilátor nagy fordulatszámú munkakerekének, érintése testrész-sérülést okozhat. Karbantartást és javítást csak képzett személy végezhet.



#### VESZÉLY: ÜTÉSVESZÉLY

A berendezés (szélsőséges) emelés közben felborulhat. Ez végtag-sérüléshez vezethet. Ne döntse meg a berendezést! A berendezést a közlekedési utakon kívül állítsa fel!




#### VESZÉLY: ÜTÉSVESZÉLY

Opcionális: Az AstroPure légtisztítót egy további UV-C-szekcióval szerelték fel. Az UV-C-sugárzás súlyos szem- és bőrsérülést okozhat. Az UV-C-szekció normál üzemeltetés során nem hozzáférhető.

### 3. Gyors üzembe helyezési útmutató (LCD / PLC-vezérlés)

#### **Gyors üzembe helyezési útmutató**

- A biztonságos üzemeltetés érdekében tartsa be a biztonsági utasításokat!
- Biztosítson biztonságos, sima, vízszintes, stabil talajon/padlón való elhelyezést!
- Rögzítse a kerekeket!
- Dugja be a tápcsatlakozót
- A berendezés hátulján található ON/OFF kapcsolót kapcsolja ON (BE) helyzetbe
- A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg a „standby“ (készenlét) gombot 
- A képernyő feloldásához írja be a „116“ jelszót
- A + (növelés) vagy - (csökkentés) megnyomásával állítsa be a térfogatáramot a kívánt szintre

#### **„Service“ (szerviz) információ a képernyőn:**

A képzett személynek ki kell cserélnie a szűrőket

- Jegyezze fel az első használat dátumát
- Jegyezze le az üzemóra állását
- Figyelje meg és dokumentálja a szűrőcserék időszakait

**A szűrők cseréjét és karbantartását csak képzett személy végezheti.**

#### **Veszély vagy hibás működés esetén:**

Csatlakoztassa le a tápellátást, és a berendezés szervizelését bízza képzett személyre

## 4. Általános információk

Az AstroPure légtisztítókat normál, száraz helyiségbeli levegő lebegő részecskéinek eltávolítására, és a tisztított levegő a helyiségbe való visszajuttatására tervezték.

Az üzembe helyezés feltételei a következők:

- Épületen belül, száraz környezetben állítsa fel
- Száraz, beltéri levegő tisztítása és mozgatása
- Üzemi hőmérséklettartomány: 0 °C és 40 °C között
- A levegő páratartalma, rH. <90%, nincs páralecsapódás
- Robbanékony környezetben használata nem megengedett
- Szűrőcsere a karbantartási utasítások szerint
- A tisztítás, karbantartás és javítás a karbantartási utasításokban megadottaknak és a VDI6022-nek megfelelően végzendő

### Típuscímke

Az AstroPure légtisztító típuscímkeje a következő jellemzőket mutatja (a példa alább):

AstroPure® Air Purifier		AAF <sup>®</sup> INTERNATIONAL	
Type : AstroPure 2000 recirc./no UV/no LCD/no Carbon	Motor : 1pin EC	AAF International European Headquarters Coblenz/05170399_4 D-64646 Heppenheim Tel: +49 (0)6252 69977-0 For any assistance, please visit us at <a href="http://www.aaf-ee.com">www.aaf-ee.com</a> to find your local AAF office/dealer	
Q. flow : 2000 m <sup>3</sup> /h	Fan Type : AAF 400	CE	
Material : Galv. Steel	n. max : 1450 1/min	Made in Poland OEM AAF	
Weight : 150 kg	U : 200-277 VAC		
Size : 770x720x1628 mm	I : 1.5 A		
Serial No. : E11-2020-00002	f : 50-60 Hz		
Man. Date : 2020-47	P : 500 W		
IP : IP20	SFP, design point : E.0.513 Z.0.452 w/W(m/s)		
Part No. : BR00000554   555003777	SPL : 24-55 dB(A)		

1. kép: AstroPure típuscímke

## Műszaki jellemzők

Paraméter	Egység	AstroPure - 2000
Névleges térfogatáram	m <sup>3</sup> /h	2000
Méreték (SZxHxM)	mm	770x720x1628*
A berendezés tömege	kg	150*
Min. környezeti hőmérséklet	°C	0
Max. környezeti hőmérséklet	°C	40
Megengedett rel. páratartalom	%	0-90
		* kiviteلفüggő
<b>A csatlakoztatás részletei és az energiafogyasztás</b>		
A csatlakoztatás részletei		1 fázis, 230 V 50 / 60 Hz
Ventilátor	kW	0,5
UV-C-szekció	W	25
Zajszint (SPL) a berendezéstől 1 m-re	Db(A)	24-55
SFP	kW/m <sup>3</sup> /s	0,513 („E” ventilátortípus) 0,452 („Z” ventilátortípus)
IP-védettség		IP20
<b>Ajánlott maximális nyomásesés:</b>		
Előszűrő		
RedPleat	Pa	250
RedPleat VF	Pa	250
HEPA-szűrő:		
AstroCel III	Pa	450
MEGACel I	Pa	450

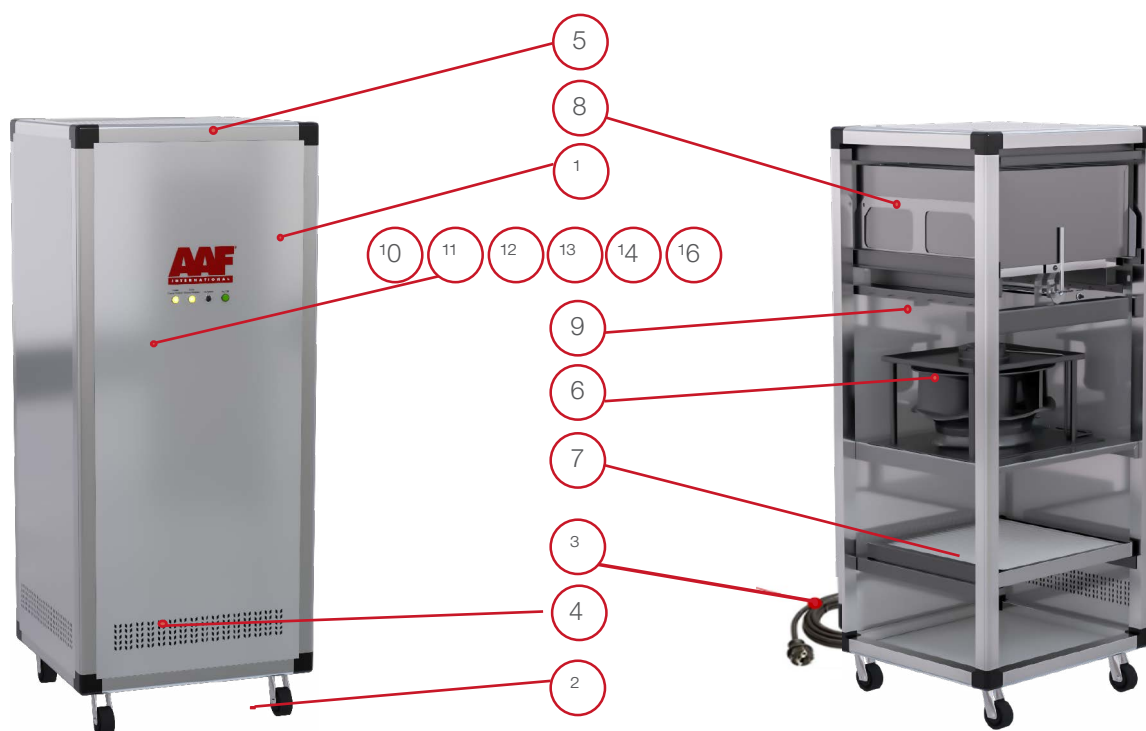
1. táblázat: Az AstroPure 2000 Air Cleaner műszaki paramétereit

### Csatolt útmutatók és dokumentumok

Az üzembe helyezés és használat feltételei:

- Az AAF előszűrő műszaki adatlapja
- Az AAF HEPA-szűrő műszaki adatlapja
- AAF szűrőcsere ajánlások
- AAF szűrőtárolási ajánlások

A ventilátor és UV-C-szekció műszaki jellemzői, csak a szerviz / javító személyzet számára.  
A legújabb verzióért látogasson el [www.aafeurope.com](http://www.aafeurope.com) oldalunkra!



2. kép: Potenciométeres vezérlésű AstroPure



3. kép: LCD / PLC-vezérlésű AstroPure

- Az AstroPure légtisztító (1) a következő fő alkatrészekből áll:
- Reteszelve elforduló görgők (2)
- Tápkábel (3) / LCD/PLC: Tápkábel ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval, a berendezés hátulján
- Légbevezetés (4)
- Légekvezetés (5)
- Ventilátor (6)
- Előszűrő (7)
- HEPA-szűrő (8)
- Opcionális UV-C-szekció (9)
- Vezérlőpanel (10)
- A vezérlőegység a következő részekből áll:
- ON / OFF (BE/KI) kapcsoló (11)
- Üzemállapot jelzőfény ON (BE) (12)
- Térfogatáram-szabályozó (13)
- Előszűrő-állapotjelző (14)
- HEPA-szűrő-állapotjelző (15)
- LCD-panel (16)

#### **Szűrők és kopóalkatrészek**

Az AstroPure légtisztítókat a következő szűrőszekciókkal szerelték fel:

- Előszűrő
- HEPA-szűrő
- Opcionális: UV-C-szekció

#### **Leszerelés karbantartás esetén**

Karbantartáshoz és javításhoz a berendezést ki kell kapcsolni, és le kell választani a tápellátásról.

## 5. Tárolás, szállítás és összeszerelés

### Tárolás

Az AstroPure légtisztítók tárolási feltételei:

- Száraz, védett környezetben, lehetőség szerint eredeti csomagolásban tárolandó.
- Tárolási hőmérséklettartomány: -30 ° C és 40 ° C között

A levegő páratartalma, rH. <90%, nincs páralecsapódás.

### Kicsomagolás

Az AstroPure 2000 Air Cleanerről távolítsa el a biztosító hevedereket, a zsugorfóliát és a karton csomagolóanyagot. A csomagolóanyagok ártalmatlanítása során tartsa be a helyi hulladék-elhelyezési szabályokat!

### Görgők

A görgőket a berendezés alján csavarokkal kell rögzíteni (M10, M13-as kulcs).

### Szállítás

Nagy tömegeket csak megfelelő módon mozgasson!

### A légbevezető és légkivezető csőrendszer (opcionális) felszerelése

A légbevezető és légkivezető csőrendszer felszerelését csak képzett személy végezheti.

### Üzembe helyezési terület

Az üzembe helyezési felületnek simának és vízszintesnek, valamint megfelelő teherbírásúnak kell lennie.



VESZÉLY: ÜTÉSVESZÉLY



VISELJEN MUNKAVÉDELMI CIPŐT!



Kerülje az erős ütések és az ugrásszerű terhelést!  
Szűrősérülés kockázata.

Biztosítsa a terhet véletlen elgurulás ellen!

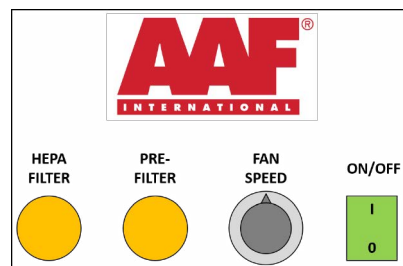
## 6. Beüzemelés, működtetés, tisztítás és ártalmatlanítás

### Általános

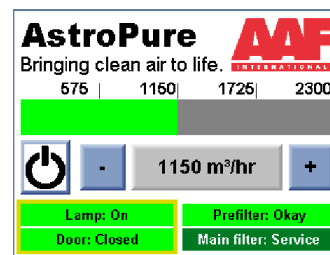
Bármilyen abnormális zaj, hang vagy rezgés, továbbá a működési hangok (ventilátor) hiánya esetén, kapcsolja ki, a tápellátásról válassza le, és szakképzett személlyel vizsgálta meg az AstroPure Air Cleanert!

**Karbantartási munkákat csak képzett személy végezhet, az AFF utasításai alapján, továbbá a szellőztető berendezések és légszűrők javítását és karbantartását végző személyeket képzésben és oktatásban kell részesíteni (pl. a VDI 6022-4szerint). A gép belsejében végzett karbantartási munkák és a légszűrők cseréje során egyéni védőfelszerelést (kesztyű, gázmaszk, szemvédő) kell viselni.**

### Vezérlőpanel Potenciométeres vezérlés

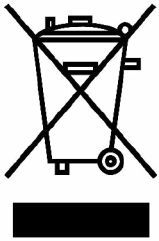


1. Potenciométeres vezérlés



2. LCD / PLC-vezérlés

5. kép: AstroPure vezérlőpanel



ÜTÉSVESZÉLY:



VISELJEN MUNKAVÉDELMI  
CIPŐT!

A vezérlőegység a következő részekből áll:

#### Potenciométeres vezérlés:

- ON / OFF (BE/KI) kapcsoló (11)
- Üzemállapot jelzőfény ON (BE) (12)
- Térfogatáram-szabályozó (13)
- Előszűrő-állapotjelző (14)
- HEPA-szűrő-állapotjelző (15)

#### LCD / PLC

- ON/OFF (BE/KI) kapcsoló a berendezés hátulján (3)
- Érintőképernyő (16)
- A szűrők szervizelésének szükségességét jelző mutatók

#### Első indítás

Az AstroPure légtisztítókat használatra készen szállítják.

Az első üzembe helyezéskor a következő lépéseket hajtsa végre:

- Távolítsa el a csomagolást, és a helyi hulladékkezelési szabályok értelmében ártalmatlanítsa azt.
- Az AstroPure légtisztítókat, a könnyű manőverezhetőség érdekében, négy elforduló görgővel látták el.

- Győződjön meg arról, hogy a négy elforduló görgő jól érintkezzen a padozattal, és ezt - szükség esetén - a berendezés áthelyezésével biztosítsa!
- Győződjön meg arról, hogy a berendezés karbantartó ajtaja rendesen be legyen zárva!
- Győződjön meg arról, hogy a légbevezető és légkivezető nyílások szabadon hozzáférhetőek legyenek, s azokat ne torlaszolja el semmi!
- Rögzítse a görgők reteszeit!

#### **Szűrők:**

A következő szűrőlehetőségek kerültek telepítésre:

	Típus	Stílus kód
Előszűrő (7)	RedPleat	ISO Durva 70%
	RedPleat	ISO ePM10 70%
	RedPleat CF	ISO Durva 65%
HEPA-szűrő (8)	MEGACel I	H14
	ASTROCEL III	H14

#### **Működtetés (potenciométeres vezérlés)**

- Győződjön meg arról, hogy az ON / OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) helyzetben legyen!
- Állítsa a térfogatáram-szabályozót / sebességszabályozót középső helyzetbe
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
- Állítsa az ON / OFF (BE/KI) kapcsolót ON (BE) helyzetbe.

#### **Állítsa be a kívánt térfogatáramot.**

- Tartson kellő távolságot a kibocsátó nyílásoktól.
- A térfogatáram, a minimális (a maximális térfogatáram 25%-a) és a maximális érték között, folyamatosan szabályozható.
- Állítsa be a kívánt térfogatáramot.
- Állítsa be a kívánt térfogatáramot a forgatható gomb forgatásával, a „Gyors üzembe helyezési útmutató (Potenciométeres vezérlés)“ (7. oldal) táblázatában megadott beállítási pontok szerint.

### Működtetés (LCD / PLC-vezérlés)

- Dugja be a tápcsatlakozót
- A berendezés hátulján található ON/OFF kapcsolót kapcsolja ON (BE) helyzetbe.

### Állítsa be a kívánt térfogatáramot.

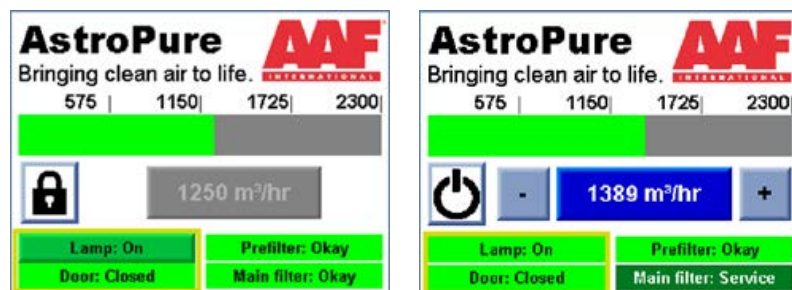
- A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg a „standby“ (készenlét) gombot
- A képernyő feloldásához írja be a „116“ jelszót.
- A térfogatáram beállítása:
  - (1) módszer
    - A kezdeti érték megadásához nyomja meg a térfogatáram sávot. A ventilátor kívánt, pontos fordulatszáma itt állítható be.
    - Nyomja meg a plusz és mínusz gombot. Az ennek megfelelő fordulatszám-növekmény a konfigurációs menüben beállításra kerül.
  - (2) módszer
    - Nyomjon meg egy területet a térfogatáram sávon. A ventilátor fordulatszáma ezzel az opcióval egy időre a 4 paraméterérték egyikére áll be (25%-os lépés).
- Információ a kijelzőn:

Szerviz: a képzett személynek ki kell cserélnie a szűrőket

## AstroPure 2000 LCD

A felhasználói menü eléréséhez (a kijelző feloldásához), a felhasználó megnyomhatja az „AstroPur“ logót, vagy 2 másodpercig nyomva tarthatja a lakat szimbólumot.

A felhasználói menü jelszava „116“.



AstroPure 2000 Főmenü

### Fő felhasználói menü

Nyomja meg az AstroPure logót 3 másodpercig.

Módosíthatók a nyelvi beállítások, és megtekinthetők a rendszerinformációk (szoftververzió, hardver ID).

60 másodperc téltlenség után a fő képernyő automatikusan „lezár“, azaz semmilyen beállítás (pl. fő készenléti be/ki kapcsoló, légáram beállítási pont, lámpa be/ki stb.) nem módosítható.

A beállítások módosításához a képernyőt újra fel kell oldani.

60 másodperc téltlenség után a fő képernyő automatikusan „lezár“, azaz semmilyen beállítás (pl. fő készenléti be/ki kapcsoló, légáram beállítási pont, lámpa be/ki stb.) nem módosítható.

A beállítások módosításához a képernyőt újra fel kell oldani.

Software version: ASP101v19

Controller ID #: 14943547

Language:

English

French

German

Spanish

Fan operating hours: 3429

Lamp operating hours: 1484

Lock after 60 seconds of inactivity.

return

### Konfigurációs menü, nyelv és rendszerinformációk

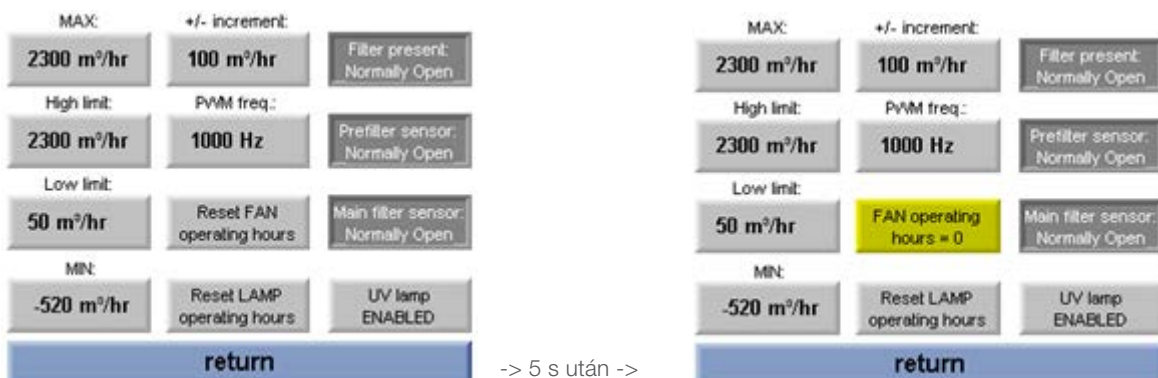
A konfigurációs menübe történő belépéshez, 5 másodpercig tartsa nyomva az AAF-logó mezőjét.

Írja be az „-1101” jelszót.

Itt módosíthatók a vezérlő paraméterei.

### Üzemóra-visszaállítás

A konfigurációs menüben ezek az értékek visszaállíthatók a megfelelő gomb 5 másodpercig tartó megnyomásával.



### Megfelelő térfogatáram

A legjobb levegőtisztítás érdekében a légtisztítók térfogatáramát a kijelölt helyiség egyedi körülményeinek megfelelően kell beállítani.

Alap-útmutatást a következő számítási lépések adnak:

- A kijelölt helyiség térfogata köbméterben (m³), a helyiség hossza \* szélessége \* magassága (méterben) szorzataként számítható ki:  $V = L * W * H$
- Ki kell választani az óránként kívánt számú légcserét a helyiségben (ACH) (mértékegysége: 1/h). Erre a számra időnként légcseré-arányként is hivatkoznak.

Ha ez az érték nincs előre beállítva, az aktuális ajánlásokat a következő ACH értékek képviselik:

- Jó szellőzés: ACH = 4 1/h
- Kiváló szellőzés: ACH = 6 1/h
- Helyiségek kiszellőztetése: ACH = 10 1/h

A szükséges légáram azután, a helyiség-térfogat (V) és az óránként kívánt légcseres szorzataként határozható meg.

- Szükséges térfogatáram = V \* ACH

Példa:

- Egy helyiség méretei (L \* W \* H) = 5 m \* 8 m \* 3 m
- A térfogat kiszámítása: 5 m \* 8 m \* 3 m = 120 m<sup>3</sup>.
- A kívánt légcserearány: ACH = 4 1/h
- A légtisztító teljesítménye: 4 1/h \* 120 m<sup>3</sup> = 480 m<sup>3</sup>/h.

Az alábbi táblázat útmutatásul szolgál.

Paraméter	Szimbólum	Egység	1. példa	2. példa	3. példa	4. példa
Hosszúság	L	m	10	10	10	10
Szélesség	W	m	10	10	10	10
Magasság	H	m	2	2,5	2,5	2,5
Térfogat	V	m <sup>3</sup>	200	250	250	250
Óránkénti légcseres	ACH	1/h	4	4	6	8
A levegő szükséges térfogatárama		m <sup>3</sup> /h	800	1000	1500	2000

#### A külső felületek tisztítása

Tisztításkor az AstoPure Air Cleanert mindig válassza le a tápellátásról!

A berendezés felülete csak gyenge, szappanalapú háztartási tisztítószerekkel tisztítható.

#### Ártalmatlanítás

Az elhasznált szűrőket egyesével, lezárt nejlonzacskóba kell csomagolni, és a helyi hulladékkezelési szabályoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

A szétszerelt elektromos és elektronikus berendezést, a helyi hulladékkezelési szabályoknak megfelelően, a kijelölt gyűjtőpontokra kell eljuttatni.

#### Alkatrészenkénti vizsgálat és karbantartás

A berendezés alkatrészeinek és szűrőinek működését és kopását rendszeres időközönként kell ellenőrizni, és - legalább az alább megadott időtartam elteltével, vagy szükség esetén korábban - szervizelni

Ellenőrzési időszakok		
Előszűrő:	hónap	3
HEPA-szűrő:	hónap	3
UV-C-szekció	hónap	3
Karbantartó ajtó	hónap	6
Mozgó alkatrészek	hónap	6
Ventilátor	hónap	6
Teljes egység	hónap	Minden használat előtt és legalább 12 havonta

Csereidőszakok		
Előszűrő:	hónap	3
Red Pleat	hónap	6
RedPleat CF	hónap	6
HEPA-szűrő		
AstroCel III	hónap	12
MEGAcel I	hónap	12
UV-C-szekció	óra	9.000

## 7. Vészhelyzet:

Ha lehetséges, a csatlakozó kihúzásával válassza le az AstroPure légtisztítót a tápellátásról. Amennyiben a főcsatlakozó biztonságos kihúzása nem lehetséges, a tápellátást az épület áramköréről történő leválasztással kell megszakítani (biztonsági kapcsoló)

### Tűzoltás

Tűz esetén az elektromos berendezések oltásához jóváhagyott oltóanyagokat használja! Tűz esetén veszélyes anyagok szabadulhatnak fel.

Tűz esetén ne lélegezze be a gőzöket és a füstöt! Miután meggyőződött róla, hogy a tüzet eloltották, biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését!



VESZÉLY:  
Áramütés

## 8. Rajzok és ábrák:

Az AstroPure 2000 Air Cleaner befoglaló telepítési méretei:



5. kép: AstroPure 2000 méretek

„E“ ventilátortípus

### AstroPure® Air Puri

Type : AstroPure 2000 recirc./no U

Q. flow : 2000 m<sup>3</sup>/h  
 Material : Galv. Steel  
 Weight : 150 kg  
 Size : 770x720x1628 mm  
 Serial No. : E11-2020-12345  
 Man. Date : 2020-47  
 IP : IP20

Part No. : BR00000554 | 555003777

„Z“ ventilátortípus

### AstroPure® Air Puri

Type : AstroPure 2000 recirc./no U

Q. flow : 2000 m<sup>3</sup>/h  
 Material : Galv. Steel  
 Weight : 150 kg  
 Size : 770x720x1628 mm  
 Serial No. : Z11-2020-12345  
 Man. Date : 2020-47  
 IP : IP20

Part No. : BR00000554 | 555003777

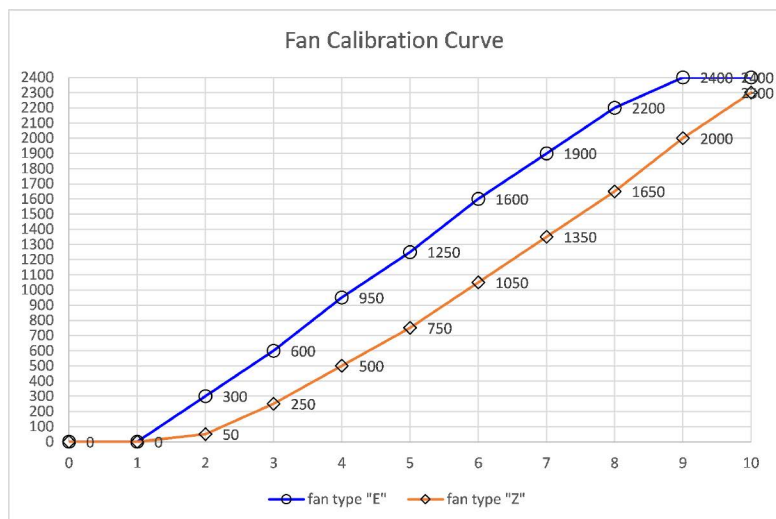
### Kapcsolási rajz

Az AstroPure Air Cleaner kapcsolási rajza a mellékletben található.

### Sorozatszám és ventilátortípus

Az AstroPure 2000-et „E“ vagy „Z“ típusú ventilátorral szerelik fel, amely a berendezés sorozatszáma alapján azonosítható (a példa balra látható).

### Ventilátor kalibrációs görbék



7. kép: típuscímke, sorozatszám és ventilátortípus.

## 9. Pótalkatrészek:

Szűrőcsere esetén használható szűrők:

	Típus	Stílus kód	Alkatrészszám	WxHxL (mm)
Előszűrő (7)	RedPleat	RP-4470-05920592045-CS00Z	555001210 (4531002424)	592 x 592 x 45
	RedPleat	RP-5370-05920592045-CS02Z	555004102 (4151002424)	592 x 592 x 45
	RedPleat CF	RPCF-0465-05920592045-CS0Z	555000951 (4139002424)	592 x 592 x 45
HEPA-szűrő (8)	MEGACel I	MEGA I.eFRM.H14.610x610x292	(295099013)	610 x 610 x 292
	ASTROCEL III	ASTROCEL III AP A39A05C9S2R0	555004088 (1493299990)	610 x 610 x 292
UV-C lámpa (9)	PHILLIPS	TUV 25W 1SI/25	(BR00000777)	

## 10. Tanúsítványok és jegyzőkönyvek:

A berendezés megfelel az európai irányelveknek és az Európai Irányelvek normáinak, továbbá rendelkezik CE-jelöléssel. A berendezésen ellenőrizték a beszerelt szűrők tömítettségét, és az rendelkezik tömörségvizsgálati tanúsítvánnyal. A HEPA-szűrő külön vizsgálati tanúsítvánnyal, rendelkezik, amit az Air Cleaner csatolt dokumentumai tartalmaznak, vagy azt az egyes HEPA csereszűrőkhöz mellékeltek.



### A gyártó megfelelési nyilatkozata

Az AAF AstroPure Air Cleaner-eket a hatályos nemzetközi szabályok és szabványok alapján, a

AAF Lufttechnik GmbH gyártotta  
Odenwaldstrasse 4  
D-64646 Heppenheim  
Germany  
Telefon: +49 (0)6252 69977-0  
E-mail: Sales.DACH@aafeuropa.com

A kockázatbecslés és a megfelelés értékelését a következőkben szereplő tanúsítási eljárásokra hivatkozva végezték el:

A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv, a környezetbarát kialakításról szóló EK 2009/125 irányelv.  
A berendezés megfelelésének értékeléséhez a következő szabványokat és irányelveket használták:

A berendezés megfelelésének értékeléséhez a következő szabványokat és irányelveket használták:

2006/42/EK	Gépekről szóló irányelv
2014/30/EK	Elektromágneses összeférhetőségről (EMC) szóló irányelv
2014/35/EK	Kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelv (LVD)
2009/125/EK	ERP Energiatakarékosság
1253/2014EK	ERP végrehajtása, 2018
EN ISO 12100	A kialakítás általános elvei - Kockázatfelmérés és tűzveszély-csökkentés
EN ISO 13857	Gépek biztonsága - Biztonsági távolságok a veszélyes terek felső és alsó végtagokkal való elérésének megakadályozására/megelőzésére
DIN EN 60335-1	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek - 1. rész: Általános követelmények
VDI 6022-2018	Higiéniái követelmények a szellőztető és légkondicionáló rendszerekhez és berendezésekhez - Kialakítás, szerkezet és anyagok

Az AAF AstroPure Air Cleaner a fent említett irányelveknek és szabványoknak teljes mértékben megfelel. A kockázatbecslésről és a megfelelés értékeléséről szóló műszaki dokumentációt a gyártó - kérésre - rendelkezésre bocsátja.  
Heppenheim, 2020. november

PAT Ruiter  
Szűrőtechnológiai igazgató

Heppenheim, 2020. november



## DECLARATION OF CONFORMITY

*This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer*

### Manufacturer

Company name: AAF International  
European Headquarters  
Full address: Odenwaldstraße 4  
D-64646 Heppenheim  
Country: Germany

### UK Authorised Representative

*Which is established in the United Kingdom and has access to the Technical File*

Company name: Air Filters Ltd  
Full address: Bassington Lane  
Postal code: NE23 8AF  
Place: Cramlington, Northumberland  
Country: United Kingdom

### Object of the declaration

Product: AstroPure 2000  
Function: Air Cleaner

### The object of the declaration described above is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments (and their amendments)

2008 No. 1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008  
2016 No. 1101 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016  
2016 No. 1091 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016  
2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

*References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*

*BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13857:2019; BS STN EN 60204-1; VDI 6022-2018*

### Technical documentation for the product is available from:

Name: Air Filters Ltd  
Full address: Bassington Lane  
NE23 8AF  
Cramlington, Northumberland  
United Kingdom

Signed for and on behalf of:

Place of issue: Amsterdam, The Netherlands  
Date of issue: April 6, 2021  
Name: Peter Ruiter  
Function: Director of Filtration Technology  
Signature: 

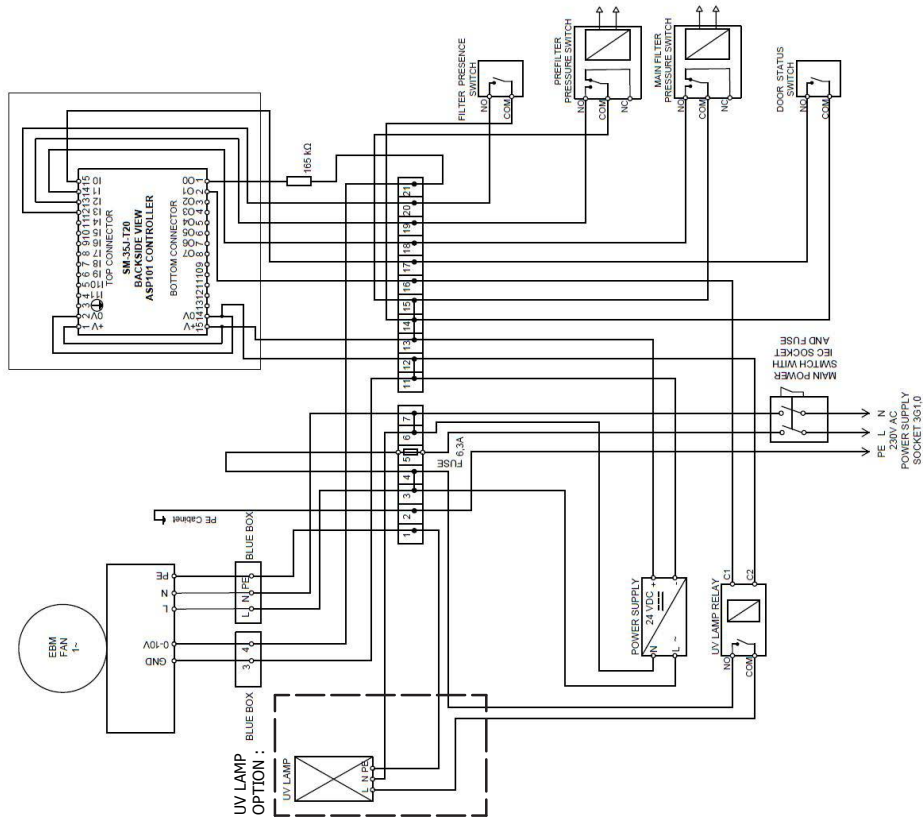
---

## Megjegyzések

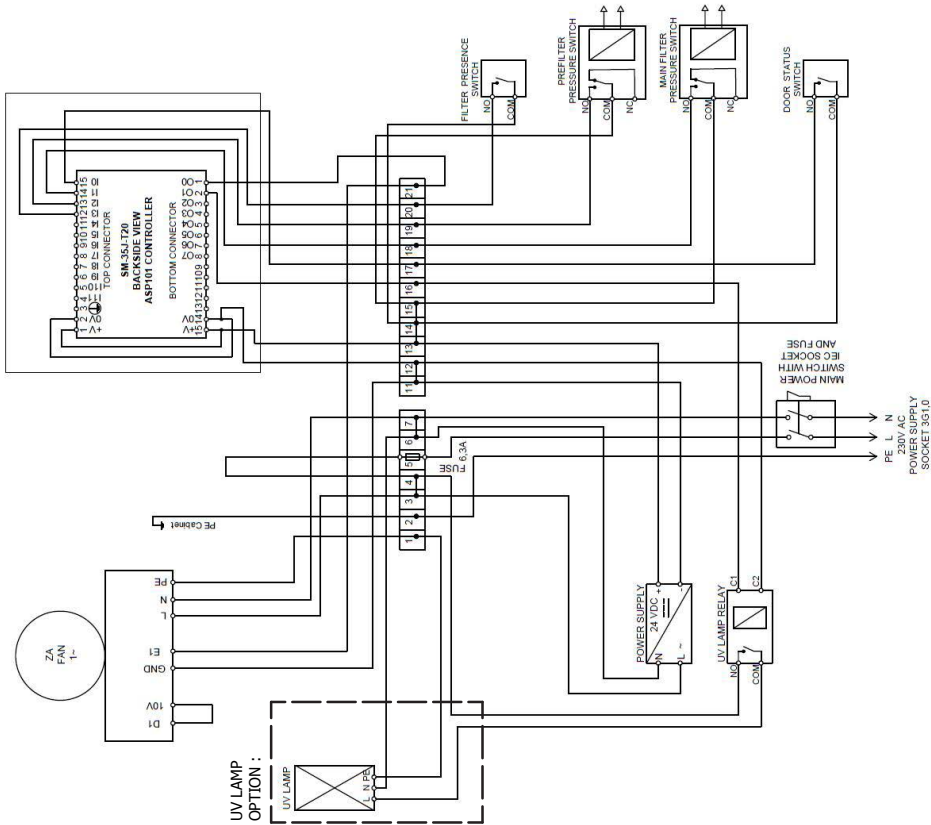
# Melléklet

## LCD-vezérlés

Scheme for AP-2000 LCD Screen  
With EBM PAPT FAN (UV Lamp option)



Scheme for AP-2000 LCD screen  
With ZIEHL-ABEGG FAN (UV Lamp option)

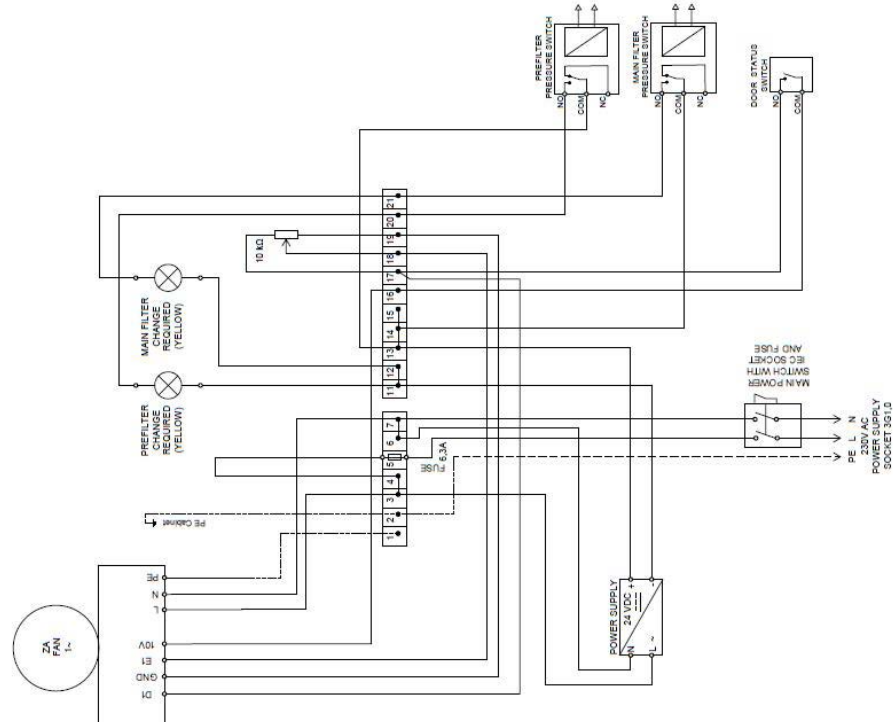


TITLE: AstroPure 2000 wiring diagram LCD Screen (+UV Lamp option)

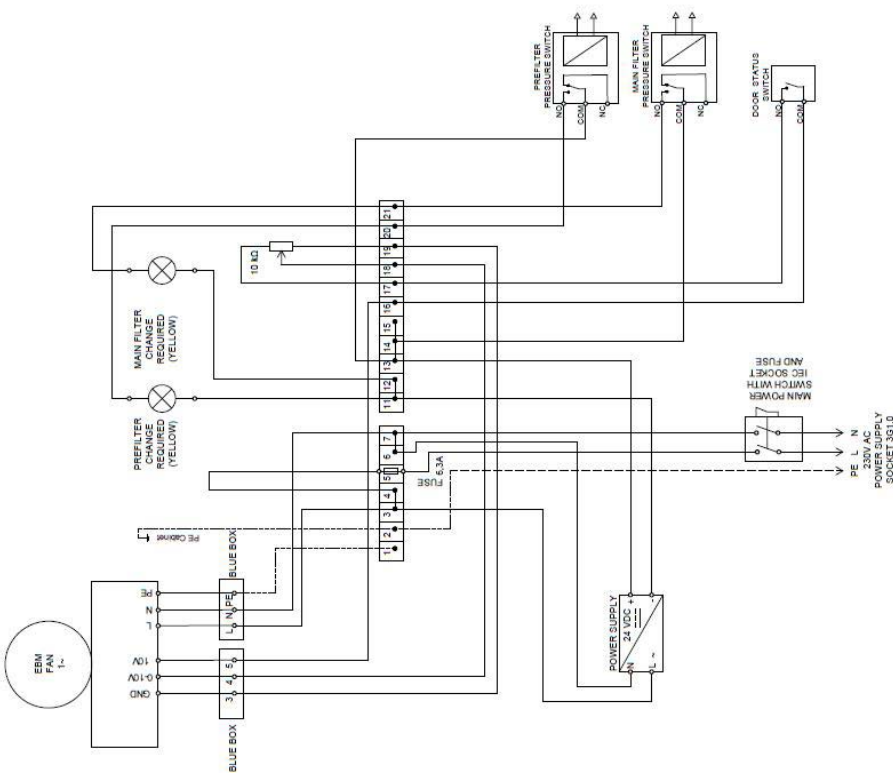
DO NOT SCALE DRAWING	PRODUCT OWNER: AUF	PKT. □	UL: L
- ELECTRONIC DOCUMENT	DATE: 19/07/2021	DRAWN BY: Guillaume Pogonon	☐
PRINTED COPIES ARE UNCONTROLLED	SCALE: 1:1	APPROVED: Yann Houry	
REF: A2	UNIT: mm	PROJECT: 20200001D	
SHEET: 1 OF 1	REVISION: 01	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 02	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 03	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 04	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 05	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 06	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 07	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 08	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 09	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 10	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 11	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 12	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 13	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 14	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 15	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 16	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 17	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 18	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 19	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 20	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 21	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 22	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 23	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 24	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 25	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 26	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 27	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 28	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 29	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 30	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 31	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 32	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 33	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 34	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 35	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 36	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 37	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 38	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 39	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 40	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 41	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 42	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 43	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 44	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 45	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 46	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 47	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 48	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 49	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 50	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 51	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 52	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 53	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 54	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 55	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 56	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 57	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 58	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 59	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 60	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 61	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 62	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 63	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 64	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 65	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 66	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 67	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 68	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 69	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 70	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 71	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 72	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 73	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 74	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 75	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 76	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 77	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 78	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 79	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 80	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 81	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 82	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 83	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 84	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 85	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 86	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 87	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 88	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 89	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 90	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 91	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 92	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 93	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 94	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 95	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 96	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 97	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 98	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 99	DATE: 19/07/2021	
	REVISION: 100	DATE: 19/07/2021	

# Potenciométeres vezérlés

Scheme for AP-2000 Potentiometer with ZIEHL-ABEGG FAN



Scheme for AP-2000 Potentiometer with EBM PAPST FAN



**TITLE:** AstroPure 2000 wiring diagram potentiometer

DO NOT SCALE DRAWING	PRODUCT OWNER: AAF	FM: <input type="checkbox"/>	UL: <input type="checkbox"/>
DATE: 19/03/2021	DRAWN BY: Guillaume Fogeron		
APPROVED: Yann Floury	SCALE: 1:1		
UNIT: mm	PROJECT: 20.200001D		
REVISION: P	AAF International Colsonwallstraße 4, 64646 Heppenheim Germany www.aaf.com	DRAWING NO.: AP2000	POT
A2	SHEET: 1 OF 1		

---

## Megjegyzések

---

## Megjegyzések

## 13. AAF Értékesítési irodák

### Dinair Finland

Dinair Clean Air, Oy  
Koivuvaarankuja 2,  
01640 Vantaa  
Phone: +358 10 3222610  
E-mail: cleanair@dinair.fi

### France

AAF S.A.  
9, Avenue de Paris  
94300 Vincennes  
Phone: +33 143 984 223  
Fax: +33 158 641 142  
E-mail: sales.france@aafeurope.com

### Germany & Austria

AAF-Lufttechnik GmbH  
Odenwaldstrasse 4  
64646 Heppenheim  
Phone: +49 (0)6252 69977-0  
E-mail: sales.DACH@aafeurope.com

### Dinair Latvia

Dinair Filton SIA  
Rupnicu Street 4  
Olaine, Latvia, LV-2114  
Phone: +371 67069823

### Dinair Denmark

AAF/Dinair APS  
Vallensbækvej 63.1  
2625 Vallensbæk  
Phone: +45 70260166  
E-mail: sales.denmark@aafeurope.com

### Great Britain and Ireland

Air Filters Ltd (AAF International)  
Bassington Lane, Cramlington  
Northumberland NE23 8AF  
Phone: +44 1670 591 790  
Fax: +44 1670 590 262  
E-mail: airfilter@aafeurope.com

### Greece

AAF-Environmental Control Epe  
1 Ifaistou & Kikladon  
15354 Glika Nera  
Phone: +30 210 663 20 15  
Fax: +30 210 663 51 09  
E-mail: greece@aafeurope.com

### Italy

AAF S.r.l.  
Via Friuli, 28/30  
21047, Saronno (VA)  
Phone: +39 02.9624096  
Fax: +39 02.9606409  
E-mail: sales.italy@aafeurope.com

### Dinair Norway

Dinair AS  
Prof Birkelands vei 36  
1081 Oslo  
Phone: +47 22 90 59 00  
Fax: +47 22 90 59 09

### Slovakia & Eastern Europe

AAF International s.r.o.  
Bratislavská 517  
91105, Trenčín, Slovakia  
Phone: +421 32/746 17 14  
www.aafintl.com

### Spain & Portugal

AAF S.A.  
Vidrieros, 10  
28830 San Fernando de Henares  
Madrid, Spain  
Phone: +34 916 624 866  
Fax: +34 916 624 275  
E-mail: info@aaf.es

### Dinair Sweden

Dinair AB  
Hamngatan 5  
SE-592 30 Vadstena  
Phone: +46 (0)143-125 80  
Fax: +46 (0)143-125 81

### The Netherlands

AAF Verkoop Nederland  
Boerdijk 29A  
7844 TB Veenoord  
Phone: +31 (0)591 66 44 66  
E-mail: aaf.verkoop@aafeurope.com



AAF International  
Európai székhely  
Odenwaldstrasse 4, 64646 Heppenheim  
Tel: +49 (0)6252 69977-0  
aafintl.com

Az AAF International B.V. folyamatos termékkutatási és -fejlesztési politikát folytat, és fenntartja a kialakítás és a jellemzők előzetes bejelentés nélküli változtatásának jogát.

©2019 AAF International és leányvállalatai.  
IM\_102\_EN\_122020